

32003L0057

L 151/38

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

19.6.2003

SMERNICA KOMISIE 2003/57/ES

ZO 17. JÚNA 2003,

ktorá mení a dopĺňa smernicu 2002/32/ES Európskeho parlamentu a Rady týkajúcu sa nežiadúcich látok v krmivách pre zvieratá

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu 2002/32/ES Európskeho parlamentu a Rady zo 7. mája 2002 týkajúcu sa nežiadúcich látok v krmivách pre zvieratá ⁽¹⁾ a najmä jej článok 8 ods. 1,

Keďže:

- (1) Smernica Rady 1999/29/ES o nežiadúcich látkach a produktoch v potrave zvierat ⁽²⁾, v znení smernice 2001/102/ES ⁽³⁾, stanovuje najvyššie hodnoty dioxínov v niektorých krmivových surovinách a krmných zmesiach;
- (2) Smernica 2002/32/ES ruší a nahrádza smernicu 1999/29/ES s účinnosťou od 1. augusta 2003;
- (3) Hlavným záujmom pri ochrane zdravia ľudí a zvierat je, aby najvyššie hodnoty dioxínov stanovené smernicou 1999/29/ES zostali v platnosti po 1. auguste 2003. Smernica 2002/32/ES má byť preto zmenená a doplnená tak, aby stanovila najvyššie hodnoty dioxínov, ktoré boli ustanovené smernicou 1999/29/ES;
- (4) Aby nedochádzalo k zámene, je vhodné stanoviť, že minerálne látky sa vzťahujú na krmivové suroviny v zmysle prílohy smernice Rady 96/25/ES z 29. apríla 1996 o obehú a použití krmivových surovín ⁽⁴⁾, ktorá bola naposledy novelizovaná smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2001/46/ES ⁽⁵⁾;
- (5) Pre väčšiu prehľadnosť by sa mali tie predpisy o dioxínoch zhrnúť do jedného právneho textu. Preto je vhodné zmeniť a doplniť smernicu 2002/32/ES o prílohu, ktorá bude obsahovať ustanovenia nariadenia Komisie (ES) č. 2439/1999 zo 17. novembra 1999 o podmienkach schvaľovania prídavných látok, ktoré patria do skupiny „viažuce, protispekavé a zrážajúce látky“ v krmivách ⁽⁶⁾, ktoré bolo novelizované nariadením (ES) č. 739/2000 ⁽⁷⁾, ktoré stanovuje predbežný najvyšší obsah pre kaolínové hliny a ďalšie prídavné látky schválené pre použitie vo forme viažucich, protispekavých a zrážajúcich látok v krmivách. Keďže neboli poskytnuté žiadne alebo len nedostatočné údaje z monitorovania prítomnosti dioxínov v dihydráte síranu vápenatého, vermikulite, natrolit-fonolite, syntetických kalciumaluminátoch

a klinoptilolite sedimentárneho pôvodu, ktoré by preukázali neprítomnosť kontaminácie dioxínmi alebo kontaminácie pod úrovňou stanoviteľnosti, tak je vhodné s cieľom ochrany zdravia ľudí a zvierat stanoviť pre tieto prídavné látky najvyššiu hodnotu pre prítomnosť dioxínov, okrem najvyššej hodnoty pre dioxíny v kaolínovej hline. Na základe toho môže byť zrušené nariadenie (ES) 2439/1999,

- (6) Opatrenia navrhované touto smernicou sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha I smernice 2002/32/ES sa týmto mení a dopĺňa v súlade s prílohou tejto smernice.

Článok 2

1. S výnimkou ustanovení týkajúcich sa položiek c) a j) v zozname produktov v tabuľke pripojenej k tejto smernici, členské štáty prijímajú zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 31. júla 2003. Bezodkladne o tom informujú Komisiu. Tieto ustanovenia sa budú vykonávať od 1. augusta 2003.

Vo vzťahu k ustanoveniam týkajúcim sa položiek c) a j) v zozname produktov v tabuľke pripojenej k tejto smernici, členské štáty uvedú do platnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 29. februára 2004. Bezodkladne o tom informujú Komisiu. Tieto ustanovenia sa budú uplatňovať od 1. marca 2004.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie ustanovení vnútroštátneho práva, ktoré prijímajú v oblasti upravenej touto smernicou.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 140, 30.5.2002, str. 10.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 115, 4.5.1999, str. 32.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 6, 10.1.2002, str. 45.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 125, 23.5.1996, str. 35.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 234, 1.9.2001, str. 55.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 297, 18.11.1999, str. 8.

⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 87, 8.4.2000, str. 14.

Článok 3

Nariadenie Komisie (ES) č. 2439/1999 zo 17. novembra 1999 týkajúce sa podmienok podmienok schvaľovania prídavných látok ktoré patria do skupiny viažuce, protispekavé a zrážajúce látky v krmivách sa ruší s účinnosťou od 1. marca 2004.

Článok 4

Táto smernica nadobúda účinnosť v 20. deň po dni jej uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 5

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 17. júna 2003

Za Komisiu
David BYRNE
člen Komisie

PRÍLOHA

Príloha I smernice 2002/32/ES sa mení a dopĺňa takto:

a) v tabuľke sa bod 27 nahradí nasledovne:

Nežiadúca látka	Krmivá	Najvyšší obsah v krmive s 12 % obsahom vlhkosti
(1)	(2)	(3)
„27. Dioxín (súčetpolychlórovaných dibenzo-para-dioxínov (PCDD) a polychlórovaných dibenzofuranov (PCDF) vyjadrený v ekvivalentoch toxicity Svetovej zdravotníckej organizácie (WHO), prostredníctvom WHO-TEF (faktory ekvivalencie toxicity, 1997)	a) Všetky krmivové suroviny rastlinného pôvodu vrátane rastlinných olejov a vedľajších produktov	0,75 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ⁽⁵⁾⁽⁶⁾
	b) Minerálne látky v zmysle prílohy smernice Rady 96/25/ES z 29. apríla 1996 o obehu a používaní krmivových surovín	1,0 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ⁽⁵⁾⁽⁶⁾
	c) Kaolínová hlina, dihydrát síranu vápenatého, vermikulit, natrolit-fonolit, syntetické kalciumalumináty a klinoptilolit sedimentárneho pôvodu, patriace do skupiny „viažucích, protispekavých a zrážajúcich látok“ schválených podľa Smernice Rady 70/524/EHS	0,75 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ⁽⁵⁾⁽⁶⁾
	d) Tuky živočíšneho pôvodu, vrátane mliečného tuku a vajecného tuku	2,0 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ⁽⁵⁾⁽⁶⁾
	e) Iné produkty suchozemských zvierat, vrátane mlieka a mliečnych výrobkov a vajec a vajecných výrobkov	0,75 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ⁽⁵⁾⁽⁶⁾
	f) Rybí olej	6 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ⁽⁵⁾⁽⁶⁾
	g) Ryby, ďalšie vodné živočíchy, ich produkty a vedľajšie produkty, okrem rybieho oleja a bielkovinových hydrolyzátov z rýb obsahujúcich viac ako 20 % tuku ⁽⁷⁾	1,25 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ⁽⁵⁾⁽⁶⁾
	h) Krmné zmesi, okrem krmív pre kožuštinové zvieratá, krmív pre spoločenské zvieratá a krmív pre ryby	0,75 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ⁽⁵⁾⁽⁶⁾
	i) Krmivá pre ryby. Krmivá pre spoločenské zvieratá	2,25 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ⁽⁵⁾⁽⁶⁾
	j) Bielkovinové hydrolyzáty z rýb obsahujúce viac ako 20 % tuku	2,25 ng WHO-PCDD/F-TEQ/kg ⁽⁵⁾⁽⁶⁾

- b) na konci prílohy I sa ruší poznámka pod čiarou (5) a doplnia sa nasledovné poznámky pod čiarou:
- „(5) Horná hranica koncentrácie; horná hranica koncentrácie sa vypočíta tak, že všetky hodnoty rôznych príbuzných látok, ktoré sú nižšie ako je hranica stanoviteľnosti, sú považované za hodnotu rovnajúcu sa najnižšej hranici stanoviteľnosti
 - (6) Najvyššie prípustné obsahy týchto látok musia byť najneskôr prvýkrát preskúvané do 31. decembra 2004 podľa nových údajov o prítomnosti dioxínov a dioxínom podobných polychlórových bifenyllov (PCB), obzvlášť so zreteľom na podiel dioxínom podobných PCB látok v stanovených hodnotách, a ktoré budú opätovne preskúvané najneskôr do 31. decembra 2006 s cieľom preukázateľne znížiť najvyššie prípustné obsahy.
 - (7) Najvyšší prípustný obsah sa nevzťahuje na výrobu krmiva, ktoré sa vyrába z čerstvých rýb priamo dodaných a použitých bez prechodného spracovania, pričom tento najvyšší prípustný obsah je 4,0 ng WHO – PCDD/F – TEQ/kg pri krmive určenom pre spoločenské zvieratá, zvieratá v zoológických záhradách a zvieratá v cirkusoch. Výrobky a spracované živočíšne proteíny získavané z týchto zvierat (kožušínové zvieratá, spoločenské zvieratá, zvieratá v zoológických záhradách a cirkusové zvieratá) sa nemôžu dostať do potravného reťazca a je zakázané nimi kŕmiť hospodárske zvieratá, ktoré sú chované, vykrmované alebo šľachtené s cieľom výroby potravy.“
-